

In the Name of Allah the Most Gracious the Most Merciful

بسم الله الرحمن الرحيم

SHARIAH RULING

الحكم الشرعي

SUBJECT: COMMODITY MURABAHA FINANCING

الموضوع: تمويل مرابحة السلع

*All praise is due to Allah, prayers and peace be upon the last Prophet
Mohammad, and be upon his relatives and all his companions; now
therefore,*

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيدنا محمد
وعلى آله وصحبه أجمعين؛ أما بعد،

The Internal Shariah Supervision Committee ("ISSC") of the First Abu Dhabi Bank ("FAB", or the "Bank") has reviewed the Commodity Murabaha Financing (Product) submitted by the Bank as follows:

قامت لجنة الرقابة الشرعية الداخلية ("اللجنة") التابعة لبنك
أبوظبي الأول ("البنك") بمراجعة تمويل مرابحة السلع
(المنتج) المقدم من البنك على النحو الآتي:

DESCRIPTION

الوصف

The Commodity Murabaha Financing involves few sale and purchase transactions of Shariah-compliant commodities under the principle of Murabahah.

يتعلق تمويل مرابحة السلع ببعض معاملات البيع والشراء
لسلع متوافقة مع الشريعة بصيغة المرابحة.

The transaction would entail the bank purchasing a set of prescribed commodities on spot basis from an identified supplier/broker and selling the same on a deferred payment basis to the customer at a cost plus profit, for the purpose of financing and liquidity management.

وتتطوي المعاملة على شراء البنك لمجموعة من السلع
المحددة بثمن حال من مورد/وسيط معين وبيعها بثمن أجل
إلى العميل بسعر التكلفة زائدا الربح، لغرض التمويل وإدارة
السيولة.

Thereafter the customer may sell the commodities to another party at the same purchase price which the bank bought the commodities at from the supplier/broker on cash basis and receive proceeds of the on-sale commodity transaction.

وبعد ذلك يجوز للعميل بيع السلع إلى طرف آخر بنفس سعر
الشراء الذي اشتراه البنك من المورد/الوسيط بثمن حال
واستلام ثمن السلع التي بيعت.

STRUCTURE

الهيكل

- The customer will send a request to the bank to enter into commodities trading transaction and provide its undertaking to purchase the commodities relating to the request sent on a relevant transaction date specified in the request.
- The bank will purchase specific commodities with specified quantity and amounts in different currencies from international markets at the request of the customer.

- يرسل العميل طلبا إلى البنك للدخول في معاملة تمويل
سلع ويقدم تعهده بشراء السلع المحددة بالطلب المرسل
في تاريخ المعاملة.
- يقوم البنك بشراء سلع بكمية وقيمة محددة ومبالغ
بمختلف العملات من أسواق دولية بناء على طلب العميل.

- Bank will then sell the purchased commodities to the customer at a sale price (cost plus profit) on deferred basis within a deferred payment date to be agreed by the bank and the customer. • يبيع البنك عندئذ السلع المشتراة إلى العميل بسعر بيع (التكلفة زائد ربح محدد) على أن يسدد العميل ثمن البيع بدفعات آجلة حسب الاتفاق مع البنك.
- For the issuance of the sale acceptance, the customer or its agent will accept the purchase of commodity from the Bank. • يقبل العميل أو وكيله شراء البضاعة من البنك وبذلك تصبح السلع ملكا له.
- Thereafter, the customer by itself or through agency will immediately sell the commodities to another party on a cash basis • وبعدها، يقوم العميل بنفسه أو من خلال وكيل ببيع السلع إلى طرف ثالث بثمن حال
- The bank's profit is usually referenced to a pre-agreed benchmark (e.g. EIBOR/LIBOR). • ربح البنك يشار إليه عادة بالمعدل المرجعي المتفق عليه مسبقا (مثلا الإيبور / الليبور).

DOCUMENTS

المستندات

1. Facility Offer Letter 1. خطاب عرض التسهيلات
2. Terms and Conditions of Commodity Murabaha 2. أحكام وشروط مرابحة السلع.
3. Agency Agreement 3. اتفاقية الوكالة.
4. Transaction Request 4. طلب المعاملة.
5. Offer and Acceptance Notice 5. إشعار العرض والقبول

APPROVAL

الموافقة

Upon revision and deliberation of the submitted proposal, the ISSC thereupon has decided that the Commodity Murabaha Financing is permissible subject to the Shariah Guidelines given by the ISSC in this ruling.

بعد مراجعة ومناقشة العرض المقدم، قررت اللجنة أن تمويل مرابحة السلع جائزة مع مراعاة التوجيهات الشرعية التي أوردتها اللجنة في هذا القرار.

SHARIAH GUIDELINES

التوجيهات الشرعية

1. The bank must have ownership over and possess the commodity prior to selling it to the customer 1. يجب أن يكون البنك مالكا وحائزا للسلع قبل بيعها إلى العميل.

2. The commodity must be fully identified and prescribed - e.g. with specific type, quantity, serial number and place of storage upon the issuance of the sale offer by the bank to the customer
2. يجب أن تكون السلع محددة وموضحة بالكامل - مثلاً بذكر النوع، والكمية، والرقم التسلسلي، ومكان التخزين عند إصدار عرض البيع من البنك إلى العميل.
3. The bank is neither allowed to buy back the commodity that has been sold to the customer on deferred basis to avoid 'Inah Sale
3. لا يجوز للبنك إعادة شراء السلع التي باعها إلى العميل بثمن أجل لتفادي بيع العينة.
4. The customer is not allowed to sell back to the very supplier/broker whom the bank has bought the commodities from to avoid tripartite 'Inah Sale
4. لا يجوز للعميل إعادة البيع إلى المورد/الوسيط نفسه الذي اشترى البنك منه البضائع لتفادي بيع العينة ثلاثي الأطراف.
5. The commodity must not be of the commodities that are not allowed for deferred sale such as gold, silver and currencies
5. لا يجوز أن تكون السلع من غير المسموح ببيعها بثمن أجل مثل الذهب، والفضة والعملات.
6. There should not be any pre-arrangement of fictional device (hilah) in executing Commodity Murabahah transaction that might lead to Riba
6. لا يجوز أن يكون هناك ترتيب مسبق أو تحايل في تنفيذ معاملة مرابحة السلع و التي من شأنها أن تؤدي إلى الربا.
7. The bank shall adhere to all the abovementioned Shariah guidelines and any other guidelines issued by the ISSC from time to time.
7. يتقيد البنك بكافة التوجيهات الشرعية وأي أي توجيهات أخرى تصدرها اللجنة من حين لآخر.

Allah knows the Best and prayers and peace be upon the last Prophet and be upon his relatives and all his companions.

والله أعلم العالمين والصلاة والسلام على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين

**First Abu Dhabi Bank Internal
Shariah Supervision Committee**

**لجنة الرقابة الشرعية
الداخلية لبنك أبوظبي الأول**